Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Auguste Sicard an Karl Marx in London. Buenos Aires, Mittwoch, 12. Juni 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M3135026

Auguste Sicard an Karl Marx in London. Buenos Aires, Mittwoch, 12. Juni 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 2914
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt leicht vergilbtem Papier. Wasserzeichen: „L-J D L & C^{O}“. Sicard hat eine Seite vollständig und die zweite Seite etwa zur Hälfte beschrieben. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf beiden Seiten mit Bleistift: „Rj 429a–b“.

Absender: Auguste Sicard
Schreibort: Buenos Aires
Schreibdatum: 1872-06-12

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| Buenos Ayres 12 Juin 1872

Mon cher Karl Marx

Il était écrit que je serais toujours importun, ne pouvant aujourd'hui l'être par ma présence je prends la liberté de vous adresser les lettres de quelques amis avec prière de les leur faire parvenir. Vous me pardonnerez d'en user avec vous avec autant de sans-façon.

La lettre à Johannard[a] est pleine de reproches sur la négligence qu'il a mise à m'écrire, non pas à cause des calembours dont il émaille sa prose, mais parce qu'en m'écrivant il m'eût donné des nouvelles de mes amis d'Angleterre, de vous et de votre famille, mon cher Marx, qui m'avez | ouvert votre maison et m'avez accuelli comme une vieille connaissance.

Le temps ni la distance ne me feront point oublier les prévenances dont j'ai été accablé par Madame Marx[b], Mademoiselle Jenny[c], je n'ose pas dire encore Madame Longuet[d], et Mademoiselle Touzie[e].

Rappelez-moi au bon souvenir de Monsieur Engels et de toutes les personnes que j'ai eu le plaisir de connaître chez vous.

Bien à vous

A. Sicard

Erläuterungen

a) Johannard, Jules (1843-1882)

b) Marx, Jenny (1814-1881)

c) Marx (Tochter), Jenny (1844-1883)

d) Longuet, Jenny (1844-1883)

e) Marx, Eleanor (1855-1898)

Kritischer Apparat